

**GB ENZYMAX EARTH LIQUID (IMS-1336)**

**Application:** Enzymatic Cleaner liquid  
**Net Contents:** IMS-1336: 3,8 liters bottle

**Instructions for use:** Shake well before using. Wear gloves and eye protection. Use with water 32°–60°C, demineralized water is ideal. **Pre-soak:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Soak for 3–5 minutes. Rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization **Ultrasonic Cleaning:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. After cleaning, rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Evacuators:** Add 60ml per 3.8L of water. Insert evacuator hose, turn system on full open for one minute. Suggested maintenance twice weekly.  
- Do not use disinfectants together with Enzymax. - Do not use Enzymax in the Thermodesinfector unit. Change solution at least once a day.

**DANGER**

**H318** Causes serious eye damage. **P280** Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310**

Immediately call a POISON CENTER/doctor.

**Safety Information: EUH208** Contains Subtilisin. May produce an allergic reaction. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

**SDS** available on request or at: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **24h Emergency number:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24

**IT ENZYMAX EARTH LIQUIDO (IMS-1336)**

**Uso:** Detergente liquido enzimatico  
**Contenuto:**IMS-1336: bottiglia da 3,8 litri

**Istruzioni per l'uso:** Agitare bene prima dell'uso. Indossare guanti e occhiali di protezione. Si consiglia una temperatura dell'acqua tra 32 e 60 gradi (preferibilmente demineralizzata). **Prelavaggio:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in immersione per 3-5 minuti; procedere con accurato risciacquo. **Prelavaggio biancheria:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in ammollo gli indumenti per 10 minuti. Procedere poi con il normale lavaggio. **Pulizia a ultrasuoni:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente gli strumenti, asciugare e procedere alla sterilizzazione. **Pulizia aspiratori:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Inserire il tubo dell'aspiratore e far funzionare il sistema alla massima apertura per un minuto. Si suggerisce di effettuare la manutenzione almeno due volte alla settimana.  
- Non miscelare Enzymax con disinfettanti; non usare Enzymax nel termodesinfettore. Cambiare la soluzione di Enzymax almeno una volta al giorno.

**PERICOLO**

**H318** Provoca gravi lesioni oculari. **P280** Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.

Continuare a sciacquare. **P310** Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.

**Informazioni di sicurezza: EUH208** Contiene subtilisina. Può provocare una reazione allergica.

Smaltire il contenitore vuoto rispettando tutte le norme locali e nazionali.

**SDS** disponibili su richiesta o sul sito: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Numero telefono di emergenza:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)

**FR ENZYMAX EARTH LIQUID (IMS-1336)**

**Application:** ENZYMAX Detergent liquide enzymatique  
**Volume net:** IMS-1336: flacon de 3,8 L

**Instruction d'utilisation:** Bien secouer avant utilisation. Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection. La température recommandée pour l'eau est de 32 à 60 degrés Celsius (de préférence, de l'eau déminéralisée). **Prélavage:** diluer 30 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Faire tremper pendant 3 à 5 minutes. Rincer abondamment. **Prélavage de linge:** diluer 60 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Faire tremper le linge pendant 10 minutes. Laver ensuite le linge normalement. **Nettoyage par ultrasons:** diluer 30 ml de concentré dans 3,8L d'eau. Ensuite, soigneusement désinfecter et rincer les instruments, les sécher et procéder à leur stérilisation. **Systèmes d'évacuation:** diluer 60 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Insérez le tuyau du système d'évacuation, et mettez celui-ci en position ouverte pendant une minute. Il est recommandé d'entretenir ces systèmes deux fois par semaine.  
- Ne pas utiliser de désinfectants avec Enzymax. Ne pas utiliser Enzymax dans un thermo-désinfecteur. Changer la solution au moins une fois par jour.

**DANGER**

**H318** Provoque des lésions oculaires graves. **P280** Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. **P305+P351+P338** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin.

**Informations pour la sécurité: EUH208** Contient subtilisine. Peut produire une réaction allergique. Jeter le récipient vide conformément à toutes les réglementations locales et nationales.

**SDS** (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir sur le site [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Numéro d'appel d'urgence (International):** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / France: numéro ORFILA (INRIS) + 33 1 45 42 59 59

**ES ENZYMAX EARTH LIQUID (IMS-1336)**

**Aplicación:** Líquido de limpieza enzimático

**Contenido neto:** IMS-1336: botellas de intercambio de 3,8 litros

**Instrucciones para el usuario:** Agitar bien antes de usar. Utilizar guantes de goma y gafas protectoras. Temperatura de agua recomendada: de 32 a 60 grados Celsius. Idealmente agua desmineralizada. **Prelavado:** Añadir 30 ml a 3,8 litros de agua. Remojar durante 3-5 minutos. Enjuagar completamente. **Prelavado de tejidos:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Remojar la ropa durante 10 minutos. Proceder con el lavado normal. **Limpieza ultrasónica:** Añadir 30 ml de concentrado por cada 3,8 litros de agua. Finalmente, desinfecte y enjuague bien los instrumentos, séquelos y proceda a su esterilización. **Evacuadores:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Insertar el tubo del evacuador, abrir completamente el sistema durante un minuto. Mantenimiento sugerido: dos veces por semana.  
- No mezcle el Enzymax con desinfectantes y no lo utilice en el termodesinfectador. Cambie la solución Enzymax por lo menos una vez al día.

**PELIGRO**

**H318** Provoca lesiones oculares graves. **P280** Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **P310** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

**Información de seguridad: EUH208** Contiene subtilisina. Puede provocar una reacción alérgica.

Eliminar el recipiente vacío de conformidad con las normativas nacionales y locales pertinentes.

**SDS** disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420

**DE ENZYMAX EARTH FLÜSSIG (IMS-1336)**

**Anwendung:** Flüssiges enzymatisches Reinigungsmittel  
**Netto Inhalt:** IMS-1336: 3,8 Liter Vorratsbehälter

**Gebrauchsanweisung:** Vor Gebrauch gut schütteln. Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen. Empfohlene Wassertemperatur: 32 bis 60 °Celsius. (am besten entmineralisiertes Wasser). **Einweichen:** 30 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. 3-5 Minuten einweichen. Gründlich spülen. **Wäsche einweichen:** 60 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Kleidung 10 Minuten lang einweichen. Anschließend normal waschen. **Ultraschallreinigung:** 30 ml Konzentrat zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Anschließend Instrumente desinfizieren, gründlich spülen, trocknen und sterilisieren. **Absaugvorrichtungen:** 60 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Absaugschlauch anschließen; System eine Minute lang voll aufdrehen. Empfehlung: Pflege zweimal wöchentlich vornehmen.  
-Enzymax nicht mit Desinfektionsmitteln mischen und nicht im Thermodesinfektor einsetzen. Die Enzymax Lösung mindestens einmal täglich wechseln

**GEFAHR**

**H318** Verursacht schwere Augenschäden. **P280** Schutzhandschuhe/ Schutzbekleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt

anrufen.

**Angaben zur Sicherheit: EUH208** Enthält Subtilisin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Leerbehälter in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsorgen.

**SDS** auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)

**NL ENZYMAX EARTH VLOEISTOF (IMS-1336)**

**Toepassing:** Enzymatische reinigingsvloeistof

**Nettoinhoud:** IMS-1336: 3,8 liter navullies

**Gebruiksaanwijzing:** Goed schudden voor gebruik. Draag rubber handschoenen en beschermbril. Aanbevolen watertemperatuur 32 tot 60 graden Celsius. Gedemineraliseerd water is ideaal. **Inweken:** voeg 30 ml toe aan 3,8 liter water. Laat 3 tot 5 minuten inwerken. Spoel grondig uit. **Linnen inweken:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Week de kleding gedurende 10 minuten in. Doe vervolgens de normale was. **Ultrasoon reinigen:** voeg 30 ml concentraat toe per 3,8 liter water. De instrumenten moeten naderhand worden gedesinfecteerd en grondig worden afgespoeld en vervolgens worden gedroogd en gesteriliseerd. **Afzuigsystemen:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Sluit de slang van het afzuigstelsysteem aan, zet het systeem gedurende een minuut volledig open. Aanbevolen onderhoud twee maal per week.  
- Gebruik geen desinfecterende middelen in combinatie met Enzymax. Gebruik Enzymax niet in de thermodesinfector. Deze middel moet tenminste 1 keer per dag vervangen worden

**GEVAAR**

**H318** Veroorzaakt ernstig oogletsel. **P280** Beschermende handschoenen/ beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

**P305+P351+P338** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **P310** Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts

raadplegen

**Veiligheidsinformatie: EUH208** Bevat subtilisine. Kan een allergische reactie veroorzaken. De lege verpakking in overeenstemming met alle lokale en nationale voorschriften weggooien.

**SDS** op aanvraag of Zie VIB op: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu)

**Telefoonnummer voor noodgevallen:** INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftingen Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd omartsen te informeren bij accidentele vergiftigingen."